



Rundschreiben 05/2019 (ISM) Circular 05/2019 (ISM)

Betreff / Subject:	CIC Inspection Campaign 2019 on "Emergency Systems & Procedures"
Referenz / Reference:	ISM-Code 1.2.3 (Compliance Management) 8 (Emergency preparedness)
Anlagen / Attachments:	Press Release & Questionnaire Paris MoU / Tokyo MoU
Datum / Date:	01.08.2019

In der Zeit vom 01.09.2019 bis 30.11.2019 wird eine Concentrated Inspection Campaign (CIC) zum Thema

Emergency Systems & Procedures (Notfallsysteme und –verfahren / Vorbereitung auf Notfallsituationen)

innerhalb der Paris MoU und Tokyo MoU durchgeführt.

Die CIC setzt den Schwerpunkt auf die folgenden Bereiche:

1. Sicherheitsrolle und Organisation an Bord (SOLAS III Reg.37)
2. Notfallpläne (z.B. Damage Control Plan, Verfügbarkeit)
3. Alarm- und Rundsprechanlage (Durchsage von Notfallanweisungen)
4. Wasserstandsmelder (betroffene Frachtschiffe, z.B. mit nur einem Laderaum)
5. Ruderanlage, Notsteuerverfahren und Alarmeinrichtungen
6. Notstromquelle, Schalttafeln und Versorgung der relevanten Verbraucher
 - a. Funktion und Zustand Notdiesel
 - b. Funktion und Zustand von Akkumulatoren
7. Notfeuerlöschpumpe
8. Besatzungskennntnis im Umgang mit Ausrüstung und Organisation (Sicherheitsübung)

Weitere Informationen zur CIC können der beigefügten Checkliste und Pressemitteilung entnommen werden.

Für denselben Zeitraum könnten gleiche CICs in folgenden MoU's durchgeführt werden: Mediterranean, Black Sea, Indian Ocean, Vina del Mar und Riyadh.

Wir empfehlen, die Schiffsführung über den Zeitraum und die Ziele der anstehenden CIC zu informieren.



The Paris MoU and Tokyo MoU will carry out a Concentrated Inspection Campaign (CIC) on **Emergency Systems & Procedures** during the period from 01.09.2019 to 30.11.2019.

The CIC focuses on the following areas:

1. Muster list and organization (SOLAS III Reg.37)
2. Emergency plan (e.g. damage control plan, availability)
3. Alarm and public address system (emergency announcements)
4. Water level detector (applicable vessels, e.g. with one single hold)
5. Steering gear, emergency steering and emergency alarms
6. Emergency source of electrical power (sources, boards, distribution)
 - a. function and condition emergency generator
 - b. function and condition accumulator battery
7. Emergency fire fighting pump
8. Familiarization of the crew with the organization & equipment (safety drill)

Further details can be found in the attached checklist / press release.

Similar CICs may run at the same period in the following MoU's: Mediterranean, Black Sea, Indian Ocean, Vina del Mar und Riyadh.

We recommend to inform the ship's command about the period and objectives of the upcoming CIC.

Kontakt:

Dienststelle Schiffssicherheit
BG-Verkehr
Referat ISM/ILO
Telefon: +4940 36 137-213
Telefax: +4940 36 137-204
Email: ism@bg-verkehr.de
www.deutsche-flagge.de

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage / You may find this circular on our homepage: <http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>